

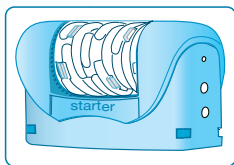
BRAUN

2240



Silk-épil[®] EverSoft

Easy Start



Type 5316



Braun Infoline

Français 6, 22, 25

Español 9, 22, 25

Português 12, 23, 25

Italiano 15, 23, 25

Ελληνικά 18, 24, 25

E Servicio al consumidor para España:
901-11 61 84

Chile: 0-800-224018 (toll free)

P Serviço ao Consumidor para Portugal:
808 20 00 33

I Servizio consumatori:
(02) 6 67 86 23

B Vous avez des questions sur ce produit ?
Appelez Braun Belgique
(02) 711 92 11

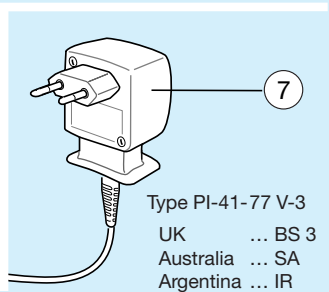
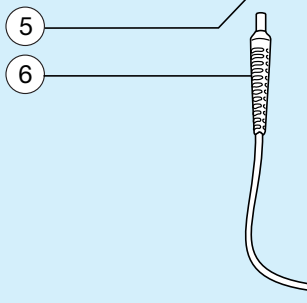
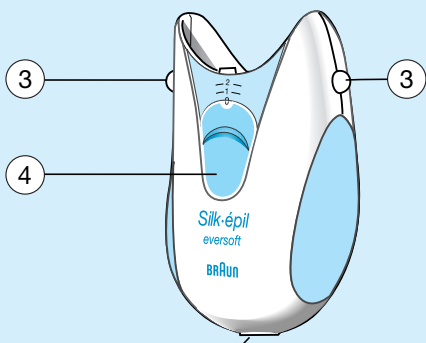
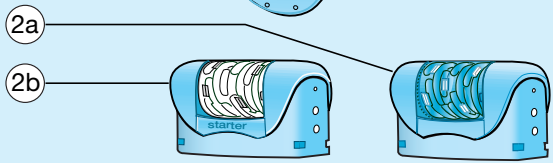
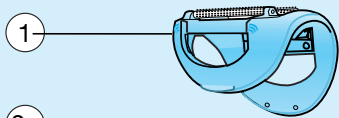
Internet:

www.braun.com

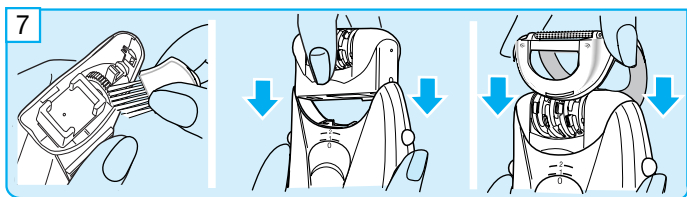
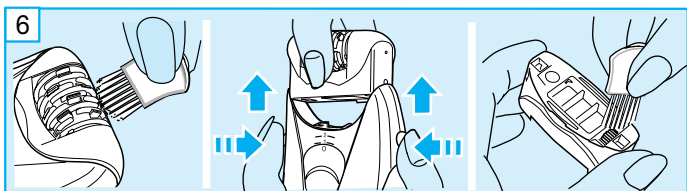
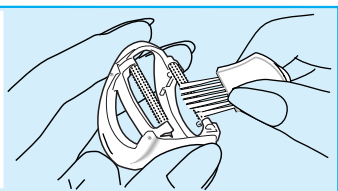
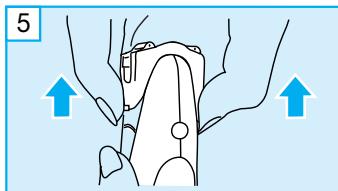
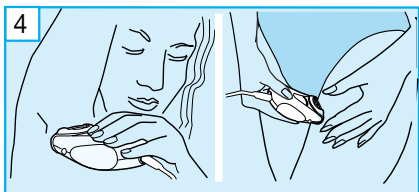
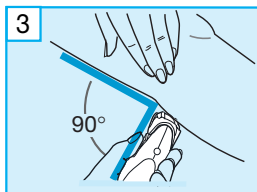
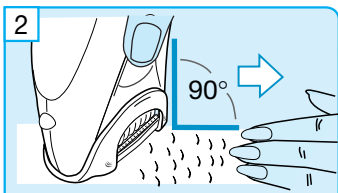
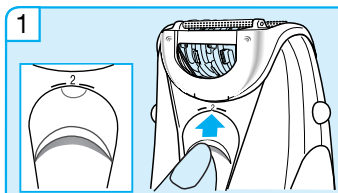
5-356-441/00/IX-02/G2

F/E/P/I/GR

Printed in France



Type PI-41-77 V-3
UK ... BS 3
Australia ... SA
Argentina ... IR



Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. Ainsi vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk-épil EverSoft Easy Start.

A travers ce mode d'emploi, nous voulons tant vous familiariser avec cet appareil que vous fournir des informations utiles sur l'épilation. Lisez-le donc attentivement avant toute utilisation.

Silk-épil EverSoft de Braun a été créé pour que le retrait des poils superflus soit aussi efficace, indolore et facile que possible. Il a été prouvé que l'épilation, système retirant les poils à la racine, laisse votre peau douce pendant des semaines.

- La tête d'épilation standard (2a) à haute précision, grâce à son système unique de pincettes et à sa géométrie variable intégrée, assure une épilation efficace et retire à la racine les poils de 0,5 mm. Comme les poils qui repoussent sont plus fins et plus souples, fini les poils rebelles.
- L'accessoire anti-douleur 4 directions (1) rend l'épilation ultra douce. Des rouleaux de massage 4 directions stimulent la peau avant et après le retrait du poil pour atténuer la sensation de l'épilation.

Si vous n'avez jamais utilisé l'épilateur, ou si vous ne vous êtes pas épilé depuis longtemps, il faudra un peu de temps pour que votre peau s'adapte au procédé de l'épilation. L'inconfort ressenti lors de la première épilation se réduit considérablement lors des utilisations suivantes : en effet le nombre de poils à épiler diminue avec le temps et la peau s'adapte au procédé de l'épilation.

Silk-épil EverSoft Easy Start de Braun a été spécialement conçu pour vous faciliter

les premières épilations car il permet à votre peau de s'adapter doucement durant cette phase de transition.

- La tête épilation starter (2b) a été spécifiquement développée pour les toutes premières épilations, lorsque la peau n'est pas encore habituée à ce procédé mais aussi pour les peaux sensibles. Comparée à la tête d'épilation standard (2a), celle-ci possède moins de pincettes, qui sont plus éloignées les unes des autres. Résultat : moins de tiraillements simultanés sur une même zone de peau. Le procédé est alors beaucoup plus doux et aide votre peau à s'habituer à l'épilation, mais celle-ci prendra un peu plus temps qu'avec la tête d'épilation standard.

Important

- Cet appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un lavabo rempli d'eau, d'une baignoire ou sous la douche).
- Cet appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les sourcils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- Avant utilisation, vérifier que le voltage correspond bien au voltage indiqué sur le transformateur. Utiliser le transformateur 12 V, type PI-41-77 V-3.

A propos de l'épilation

Silk-épil a été créé pour épiler les jambes, mais peut aussi être utilisé sur toutes les zones sensibles du corps, comme les avant-bras, les aisselles ou le maillot.

Les méthodes d'épilation à la racine peuvent parfois entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irri-

tations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils. Ces réactions sont normales et devraient rapidement disparaître, mais peuvent être accentuées si vous vous épiliez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.

Si, après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et les sensations de douleur s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk-épil.

Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dû à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple). Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant.

Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :

- eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
- grains de beauté,
- immunité affaiblie de la peau, comme diabète, grossesse, maladie de Raynaud,
- hémophilie ou déficience immunitaire.

Quelques petits trucs utiles

L'épilation est plus facile et plus agréable quand les poils sont d'une longueur comprise entre 2 et 5 mm (0,08–0,2 in.). Si vos poils sont plus longs, nous vous conseillons de les couper à la longueur recommandée.

Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles

disparaîtront au cours de la nuit.

Pour assouplir la peau, nous vous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau. Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Description (cf. page 4)

- ① Accessoire anti-douleur 4 directions
- ②a Tête d'épilation standard (cylindre mauve)
- ②b Tête d'épilation starter muni d'un nombre réduit de pincettes (cylindre blanc)
- ③ Bouton d'éjection
- ④ Interrupteur
- ⑤ Fiche d'alimentation
- ⑥ Cordon connecteur
- ⑦ Transformateur 12 V avec fiche pour raccordement secteur

Avant de commencer

- Votre peau doit être sèche et sans aucun résidu d'huile ou de crème.
- Avant de commencer, nettoyez minutieusement la tête d'épilation que vous souhaitez utiliser (②a ou ②b).
- Pour changer de tête d'épilation, appuyer sur les boutons d'éjections ③ à droite et à gauche, puis tirer la tête d'épilation.
- Placez la tête d'épilation choisie en place jusqu'au clic :
 - Choisissez la tête d'épilation starter au cylindre blanc ②b si vous vous épiliez pour la première fois ou si vous avez la peau sensible.

- Dès que votre peau sera habituée à l'épilation, vous pourrez vous servir de la tête d'épilation standard mauve ^{2a} qui permet une épilation plus rapide et plus efficace grâce à son plus grand nombre de pincettes.
- Assurez vous que l'accessoire ① est bien en place.
- Branchez le cordon ⑥ dans la fiche d'alimentation ⑤ et branchez le transformateur ⑦ dans une prise.

Comment s'épiler


- 1 Pour allumer l'appareil, placez le bouton ④ en position «2» («2» = épilation normale, «1» = épilation douce).
- 2 Frottez la peau pour relever les petits poils. Afin d'obtenir le meilleur résultat de l'accessoire, placez l'appareil perpendiculairement à votre peau (90°), et déplacez le dans le sens inverse de la repousse des poils, sans appuyer trop fort. Les deux rouleaux de l'accessoire anti-douleur 4 directions doivent toujours être maintenus en contact avec la peau, permettant ainsi aux mouvements de pulsations de stimuler et relaxer la peau pour une épilation plus douce.
- 3 **Épilation des jambes**
Épilez vos jambes de bas en haut. Lors de l'épilation derrière le genou, tendez bien votre jambe.
- 4 **Épilation des aisselles et du maillot**
Des test d'utilisations menés par des dermatologues ont montré que les aisselles et le maillot pouvaient être épilés. Sachez tout de même que ces zones sont particulièrement sensibles à la douleur. La sensation de douleur diminuera au fur et à mesure de l'utilisation.

Avant l'épilation, nettoyez avec attention ces zones et enlevez tous résidus (ex. de déodorants). Puis, séchez avec une serviette, en tamponnant doucement. Lors de l'épilation des aisselles, gardez votre bras en l'air et déplacez l'appareil dans différentes directions.

Nettoyer les têtes d'épilation

- 5 Après l'épilation, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation utilisée : Retirez d'abord l'accessoire anti-douleur 4 directions ① et brossez les rouleaux.
- 6 Nettoyez à fond la tête d'épilation avec la brosette mais aussi avec de l'alcool. Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez tourner les pincettes manuellement. Pour retirer la tête d'épilation, appuyer sur les boutons d'éjection ③ à droite et à gauche et tirez.
- 7 Nettoyez également le dessus de l'appareil avec la brosette. Remplacez la tête d'épilation et l'accessoire anti-douleur 4 directions sur le corps de l'appareil.

Sujet à modifications sans préavis.

 Cet appareil est conforme aux normes européennes fixées par la directive 89/336/EEC et par la directive basse tension (73/23 EEC).

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño.

Esperamos que disfrute de su nueva Silk-épil EverSoft Easy Start.

A continuación nos gustaría que se familiarizarse con el aparato y darle información útil acerca de la depilación. Por favor, antes de usar el aparato por primera vez, lea las instrucciones detenidamente.

Braun Silk-épil EverSoft ha sido diseñada para una depilación de raíz del vello no deseado lo más eficiente, suave y fácil posible. Su sistema de depilación extrae de raíz el vello, dejando su piel suave durante semanas.

- El cabezal estándar de alta precisión (2a), con su exclusivo sistema de pinzas y su integrada forma geométrica, asegura una depilación eficiente y extrae de raíz incluso el vello más corto, de 0,5 mm. Así cada vez el vello crece más fino y suave, y cada vez la depilación es más fácil.
- Gracias al sistema reductor del dolor en 4 direcciones (1), la depilación es ultra suave. El masaje activo de los rodillos en 4 direcciones estimula la piel antes y después de la depilación para evitar la sensación de tirantez típica de la depilación de raíz.

Si nunca ha usado una depiladora antes, o no se ha depilado de raíz desde hace tiempo, puede que su piel tarde un tiempo en acostumbrarse a este método.

Esta primera sensación se reduce considerablemente con el repetido uso, ya que la cantidad de vello disminuye con el tiempo y la piel se va acostumbrando a la depilación.

Braun Silk-épil EverSoft Easy Start ha sido especialmente diseñada para una iniciación a la depilación de raíz más fácil,

ya que suavemente ayuda a su piel a acostumbrarse.

- El cabezal de depilación starter (2b) ha sido diseñado para reducir las molestias de las primeras veces que se depila de raíz, cuando la piel todavía no está acostumbrada y también para pieles sensibles. Comparado con el cabezal estándar (2a), éste tiene menos pinzas y están más separadas, extrayendo menos vello de raíz simultáneamente, lo que hace el proceso mucho más suave y ayuda a su piel a acostumbrarse a la depilación, aunque tardará más tiempo en depilarse que con el cabezal estándar.

Importante

- Este aparato nunca debe ser utilizado cerca del agua (por ej. en el lavabo, en la bañera o en la ducha).
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Cuando el aparato esté encendido, nunca debe estar en contacto con su cabello, pestañas, etc... para prevenir todo daño y para prevenir también que el aparato se bloquee o se estropee.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red corresponda con el voltaje marcado en el transformador. Utilice siempre el transformador específico de su país de 12 V con el tipo PI-41-77 V-3 (Argentina: PI-41-77 IR)

Información general sobre depilación de raíz

Silk-épil está diseñado para extraer de raíz el vello de la piernas, pero también se puede utilizar en zonas sensibles como antebrazos, axilas o la línea del bikini.

Todos los métodos de depilación de raíz pueden producir que el vello crezca por dentro e irritaciones (e.j. picores, molestias o enrojecimiento de la piel), dependiendo del tipo de piel y vello.

Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser más fuerte en la primeras depilaciones de raíz o si su piel es sensible.

Si al cabo de 36 horas, su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico. Generalmente, las reacciones de la piel y la sensación de tirantez típica de la depilación de raíz tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado de Silk-épil.

En algunos casos, la irritación de la piel puede ocurrir por posible contacto de bacterias con la piel (por ej. al deslizarse la depiladora sobre la piel). Una limpieza a fondo del cabezal de depilación antes de cada uso minimizará el riesgo de infección.

Si tiene alguna duda antes de utilizar este producto, por favor consulte a su médico. En los siguientes casos, esta depiladora deberá sólo utilizarse después de consultar con su especialista:

- eczema, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (folicúlos purulentos del pelo) y varices,
- alrededor de lunares,
- en casos de reducción de inmunidad, por ej. en casos de diabetes melitus, durante el embarazo o la enfermedad de Raynaud's,
- hemofilia o inmuno deficiencia.

Algunos consejos prácticos

La depilación es más fácil y cómoda cuando el vello tiene una largura óptima de 2-5 mm. (0,08-0,2 in.) Si el vello es más largo, le recomendamos recortarlo a esta medida.

Si es la primera vez que se depila, es recomendable que lo haga por la tarde, de manera que, cualquier posible enrojeci-

miento de la piel pueda desaparecer durante la noche. Para aliviar la piel le recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación.

El vello fino que vuelve a crecer podría no hacerlo por encima de la superficie de la piel. El uso regular de esponjas de masaje (por ej. después de la ducha) o los peelings exfoliantes le ayudan a evitar que el vello crezca por dentro, ya que el suave frotamiento levanta la capa más superficial de la piel y el pelo más fino puede llegar a la superficie de la piel.

Descripción (vea pág. 4)

- ① Sistema reductor del dolor en 4 direcciones
- ②a Cabezal de depilación estándar (cilindro lila)
- ②b Cabezal de depilación starter con un número reducido de pinzas (cilindro blanco)
- ③ Botones de extracción del cabezal
- ④ Interruptor
- ⑤ Punto de conexión del cable
- ⑥ Cable de conexión
- ⑦ Enchufe transformador de 12 V.

Antes de comenzar

- Su piel debe estar seca y libre de grasa o crema.
- Antes de conectar el aparato, limpie cuidadosamente el cabezal de depilación que desee utilizar (②a o ②b).
- Para extraer el cabezal de depilación, presione los botones de extracción del cabezal ③ situados derecha e izquierda y tire hacia arriba.
- Coloque el cabezal deseado en su sitio:
 - Elija el cabezal starter con el cilindro blanco ②b si se va a depilar por primera vez o si tiene la piel sensible.

- Una vez que su piel esta habituada a la depilación, puede cambiar al cabezal estándar con el cilindro lila (2a) que le proporcionará una depilación más eficaz y más rápida gracias a su mayor número de pinzas.
- Asegúrese de que el accesorio ① está colocado en su sitio.
- Enchufe el cable ⑥ en su punto de conexión ⑤ y enchufe el transformador ⑦ en la corriente eléctrica.

Cómo depilarse

- 1 Para conectar la depiladora, deslice el botón interruptor ④ a la posición «2» («2» = depilación, «1» = depilación suave).
- 2 Frótese la piel para levantar el vello corto. Para un resultado óptimo, mantenga el aparato en ángulo recto (90°) en contra de su piel y páselo sin presionar en sentido contrario al nacimiento del vello, en la dirección del interruptor. Los dos rodillos del sistema reductor del dolor en 4 direcciones deberían siempre estar en contacto con la piel, para permitir que los movimientos oscilantes estimulen y relajen la piel para una depilación más suave.

3 Depilación de piernas

Depile su pierna desde abajo hacia arriba. Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada y recta.

4 Depilación de las axilas y la línea del bikini


Tests de uso llevados a cabo por dermatólogos han revelado que usted puede también depilarse las axilas y la línea del bikini. Por favor, tenga en cuenta que estas zonas son particularmente muy sensibles al dolor. Con el

uso repetido de Silk-épil disminuirá la sensación de dolor. Antes de la depilación, limpie cuidadosamente la zona para quitar algún resto (como desodorante). Entonces cuidadosamente seque con una toalla. Cuando se esté depilando la axila, mantenga su brazo estirado hacia arriba y deslice la depiladora en distintas direcciones.

Limpieza de los cabezales

- 5 Después de la depilación, desenchufe el aparato y limpie el cabezal de depilación utilizado: Primero quite el sistema reductor de dolor en 4 direcciones ① y cepille los rodillos.
- 6 Cuidadosamente limpie el cabezal de pinzas con el cepillo limpiador y también con alcohol. Mientras lo limpia, puede darle vueltas manualmente. Para quitar el cabezal, presione los botones de extracción del cabezal ③ situados a derecha e izquierda y quítelo.
7. De una leve pasada con el cepillo por la superficie del producto. Vuelva a encajar el cabezal en su sitio junto con el sistema reductor del dolor en 4 direcciones.

Modificaciones reservadas.

 Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).

Os nossos produtos foram desenvolvidos para alcançar os mais altos standards de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua nova Silk-épil EverSoft Easy Start seja do seu total agrado.

Seguidamente, e para que se familiarize com o aparelho, fornecemos-lhe alguma informação útil acerca da depilação. Por favor, antes de utilizar o aparelho leia atentamente as instruções.

A Braun Silk-épil EverSoft foi desenvolvida para remover os pêlos indesejáveis de modo eficaz, com a maior suavidade e facilidade possível. Está provado que o sistema de depilação de raiz remove os pêlos pela raiz, deixando a pele suave e macia por várias semanas.

- O sistema de alta precisão da cabeça de depilação de raiz (2a) com a sua exclusiva posição de pinças e geometria integrada assegura uma depilação eficaz removendo inclusivé os pêlos mais curtos de 0,5 mm pela raiz. Assim, os pêlos crescem mais finos e mais suaves.
- O Acessório Suavizante de dôr com movimento em 4 direcções (1) torna a depilação ultra suave. O seu movimento estimula a pele antes e depois do pêlo ser remo-vido minimizando a sensação desconfortável de extração do pêlo.

Se nunca utilizou uma depiladora de raiz antes ou se não utiliza uma já à um largo período de tempo, a pele poderá levar algum tempo a adaptar-se e habituar-se a este método de depilação. Assim que a pele se ajusta ao método, o desconforto das primeiras e próximas utilizações é reduzido consideravelmente assim como o número de pêlos extraídos diminui ao longo do tempo.

A Braun Silk-épil EverSoft Easy Start foi especialmente desenvolvida para um fácil

início na depilação de raiz assim como ajuda a pele a adaptar-se suavemente à fase inicial.

- A Cabeça adicional de raiz para las utilizadoras (2b) foi especialmente desenvolvida para as primeiras utilizações de extração de raiz quando a pele não está habituada nem adaptada a este método e também para peles sensíveis. Comparada com a cabeça de depilação de raiz tradicional (2a), tem menos pinças que se encontram posicionadas mais separadamente, removendo menos pêlos simultaneamente. Isto faz com que o processo de arranque seja mais suave e ajude a pele a ajustar-se ao método de raiz, mas levará um pouco mais tempo do que com a cabeça de depilação de raiz tradicional.

Importante

- Não utilize o aparelho em lugares húmidos ou molhados (por ex. lavatório, banheira ou duche).
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Quando o aparelho estiver ligado, evite o contacto com o cabelo, pestanas, fitas, etc. de modo a prevenir algum ferimento ou acidente ou para evitar que se danifique ou estrague o aparelho.
- Antes de utilizar, certifique-se que a corrente eléctrica corresponde à da voltagem indicada no transformador. Utilize sempre o transformador do país específico 12 V fornecido com o aparelho tipo PI-41-77 V-3.

Informação geral sobre depilação

A Silk-épil foi concebida para extrair os pêlos das pernas, mas também pode ser utilizada em áreas mais sensíveis como braços, axilas e linha do biquini. Todos os métodos de depilação com sistema de extracção do pêlo pela raiz podem de alguma forma levar ao cresci-

mento de pêlos subcutâneos e a pequenas irritações (ex: comichão, ardor, ou pele avermelhada), dependendo do tipo e estado da pele e dos pêlos.

Esta é uma reação normal que desaparecerá rapidamente, e que poderá ser mais acentuada quando remove os pêlos pela raiz nas primeiras utilizações ou quando tem pele sensível.

Se, cerca de 36 horas depois, a sua pele ainda permanecer irritada, recomendamos que consulte o seu médico. Geralmente, as reacções da pele e a sensação de ardor tendem a diminuir com a utilização contínua da Silk-épil.

Em alguns casos, a irritação e inflamação da pele pode ocorrer quando em contacto com microbactérias (ex. ao deslizar a depiladora sobre a pele). Assim e para minimizar este risco recomendamos uma limpeza profunda da cabeça de arranque e das pinças antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida acerca da utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de a utilizar. Nos seguintes casos, deverá utilizar a sua depiladora somente depois de consultar o seu médico:

- eczema, feridas, inflamações da pele (tal como folículos purulentos), varizes e em zonas de sinais,
- perto de verrugas,
- gravidez, diabetes, ou doença de Raynaud,
- hemofilia ou imuno deficiência.

Conselhos práticos

A depilação de raiz é mais fácil e confortável quando os pêlos estão no comprimento óptimo de 2 a 5 milímetros (0,08–0,2 in.). Se os pêlos forem mais compridos recomendamos que efectue um pré corte no tamanho.

Quando se depilar pela primeira vez, é recomendável e aconselhável que o faça à tarde, permitindo que alguma possível

vermelhidão da pele desapareça totalmente durante a noite. Depois da depilação recomendamos a aplicação de um creme hidratante para regenerar a pele.

É possível que os pêlos ao crescerem de novo, não alcancem a superfície da pele. Por forma a prevenir que os pêlos encravem, recomendamos a utilização regular de esponjas de massagem (ex. após o duche), ou exfoliantes. Através de um suave processo de exfoliação as células mortas, à superfície da pele, são eliminadas e o pêlo pode crescer naturalmente.

Descrição (ver página 4)

- ① Acessório Suavizante de dôr com movimento em 4 direcções
- ②a Cabeça de depilação de raiz tradicional
- ②b Cabeça de depilação de raiz para las utilizadoras
- ③ Botão de libertação das cabeças
- ④ Interruptor
- ⑤ Conexão da depiladora
- ⑥ Cabo de conexão
- ⑦ Transformador de 12 V

Antes de começar a depilação

- A pele deve estar seca e limpa, sem creme ou outras substâncias gordurosas.
- Antes de iniciar a depilação, assegure-se que a cabeça de depilação que vai utilizar (②a ou ②b) está perfeitamente limpa.
- Para trocar as cabeças de arranque, prima os botões de libertação laterais ③ do lado direito e esquerdo, simultaneamente, e retire a cabeça.
- Coloque a cabeça de depilação desejada:
 - Escolha a cabeça de depilação de raiz para 1as utilizadoras com o corpo

branco ②b se for a primeira vez que utiliza este método ou se tiver pele realmente sensível.

- Uma vez já familiarizada com o método de depilação, pode substituir a cabeça de corpo branco pela cabeça de depilação de raiz tradicional (②a corpo lilás) que permite uma mais eficaz e rápida depilação graças ao seu maior número de pinças.
- Certifique-se que o acessório ① está colocado correctamente.
- Introduza o cabo de conexão ⑥ na conexão da depiladora ⑤ e ligue o transformador ⑦ à corrente elétrica.

Como se efectua a depilação

- 1 Para ligar o aparelho, deslize o interruptor ④ para a posição «2» («2» = Depilação normal, «1» = Depilação mais suave).
- 2 Friccione ligeiramente a pele em sentido contrário ao do crescimento dos pêlos, por forma levantar os mais curtos. Por forma a tirar o máximo partido do acessório (anti-dôr), mantenha a depiladora em ângulo recto (90°) sobre a pele e deslize-a no sentido inverso ao do crescimento dos pêlos. Ambos os rolos do Acessório Suavizante da dôr com movimento em 4 direcções deverão estar sempre em contacto com a pele, permitindo que o movimento vibratório estimule e relaxe a mesma para uma depilação suave.

3 Depilação das pernas

Depile as suas pernas no sentido de baixo para cima. Ao utilizar a sua Silk-épill na zona posterior do joelho, mantenha a perna esticada e a depiladora em ângulo recto.

4 Depilação de axilas e linha do biquini

Estudos efectuados por dermatologistas demonstraram que também

pode depilar tanto axilas, como linha do biquini. Tenha em atenção que estas áreas são particularmente sensíveis à dôr.


No entanto, a sensação de dôr diminuirá progressivamente com o uso contínuo da depiladora.

Antes de se depilar, certifique-se de que a área que vai depilar está limpa de qualquer resíduo (como por ex. desodorizante). Depois seque cuidadosamente com uma toalha, sem friccionar. Quando depilar as axilas, mantenha o braço levantado e deslize a depiladora em diferentes direcções.

Limpeza das cabeças de depilação de raiz

- 5 Depois de cada utilização, desligue o aparelho e limpe a respectiva cabeça utilizada:
Primeiro retire o Acessório Suavizante de dôr com movimento em 4 direcções ① e escove os rolos.
- 6 Limpe cuidadosamente as pinças com a escova e um líquido de limpeza (ex. álcool). Durante a limpeza rode manualmente o sistema de pinças. Para remover a cabeça de depilação de raiz, pressione os botões de libertação laterais ③ do lado direito e esquerdo, simultaneamente.
7. Escove ligeiramente a parte superior da cabeça. Coloque de novo a cabeça de depilação de raiz e o Acessório Suavizante de dôr com movimento em 4 direcções.

Modificações reservadas.

 Este produto cumpre as normas de Compatibilidade Electromagnética (CEM) estabelecidas pela Directiva Europeia 89/336/EEC e as Regulações para Baixa Voltagem (73/23 EEC).

Nello studio dei nostri prodotti perseguiamo sempre tre obiettivi: qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo Silk-épil EverSoft Easy Start soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Di seguito troverete alcune informazioni utili che vi consentiranno di utilizzare l'apparecchio in modo appropriato. Prima dell'utilizzo leggete attentamente tutte le istruzioni.

Braun Silk-épil EverSoft è stato progettato per assicurare la massima efficienza, delicatezza e facilità nella rimozione dei peli superflui. Il suo sistema di epilazione rimuove i peli alla radice, lasciando la pelle liscia per settimane.

- La testina epilatrice standard (2a) ad altissima precisione con il suo esclusivo sistema di pinzette ed il sistema integrato di incanalatura del pelo, assicura un'epilazione realmente efficace. Persino i peli più corti di 0,5 mm vengono rimossi alla radice. Generalmente i peli ricrescono più deboli e più sottili.
- Il massaggiatore anti-dolore a 4 movimenti (1) rende l'epilazione ultra delicata. Il massaggio attivo a 4 movimenti stimola piacevolmente la pelle e la rilassa prima del passaggio delle pinzette per un'epilazione ultra delicata.

Se non avete ancora utilizzato un epilatore, o se non lo utilizzate da molto tempo, potrebbe essere necessario abituare la pelle all'epilazione. La sensazione spiacevole dell'inizio risulta considerevolmente ridotta con l'uso ripetuto dell'epilatore perchè la quantità di peli da rimuovere decresce nel tempo e la pelle si abitua al processo.

Braun Silk-épil EverSoft Easy Start è stato specificamente progettato per rendervi più facile l'accostamento all'epilazione,

perchè aiuta delicatamente la pelle ad abituarsi nella fase iniziale.

- La testina epilatrice starter (2b) è stata specificamente disegnata per le prime epilazioni, quando la pelle non è abituata al processo, e per le pelli sensibili. Se confrontata con la testina standard (2a), la testina starter ha un ridotto numero di pinzette allineate che rimuovono meno peli simultaneamente. Questo rende il processo molto più delicato e aiuta la vostra pelle ad abituarsi all'epilazione, anche se l'operazione di rimozione risulta più lunga.

Importante

- L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità di acqua (per esempio sopra bacinelle d'acqua, vasca da bagno o doccia).
- Per ragioni di sicurezza l'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire in contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli etc. per evitare ogni pericolo e per non danneggiare l'apparecchio stesso.
- Prima dell'utilizzo, assicuratevi che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul trasformatore. Usate sempre il trasformatore da 12 V, tipo PI-41-77 V-3.

Informazioni generali sull'epilazione

Silk-épil è disegnato per rimuovere i peli delle gambe, ma può anche essere usato sulle aree sensibili quali avambraccio, ascelle o linea bikini.

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono talvolta causare la crescita di peli sotto pelle o piccoli arrossamenti a seconda delle condizioni della vostra pelle e del tipo di peli.

Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma che potrebbe essere più evidente nel caso di prima epilazione o di pelle sensibile.

Se dopo 36 ore la pelle risulterà ancora irritata, vi consigliamo di consultare il vostro medico. In generale, la sensazione di fastidio e l'irritazione della pelle tendono a diminuire considerevolmente negli utilizzi successivi.

In alcuni casi le piccole lesioni causate dall'epilazione possono provocare infiammazioni a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad es. quando si fa scorrere l'apparecchio sulla pelle). La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce notevolmente il rischio di infezioni.

Per qualsiasi dubbio consultate il vostro medico. Nei seguenti casi l'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico:

- eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose,
- intorno ai nei,
- nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud,
- emofilia o sindrome di immunodeficienza.

Consigli utili

L'epilazione è più facile e comoda quando i peli raggiungono la lunghezza ottimale di 2–5 mm. Prima di epilarvi vi consigliamo di pre-tagliare i peli più lunghi alla lunghezza ottimale.

All'inizio è consigliabile epilarsi la sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte. Dopo l'epilazione, vi

consigliamo di applicare una crema idratante per rendere la pelle più morbida e lenire la leggera irritazione.

E' possibile che i peli più sottili riscrescendo rimangano sotto pelle. Per prevenire questo problema consigliamo di usare spugne da massaggio (per esempio dopo la doccia) oppure prodotti per il peeling. Con una leggera azione di sfregamento, lo strato di pelle superiore viene rimosso ed i peli più sottili possono uscire in superficie.

Descrizione (vedi pag. 4)

- ① Massaggiatore anti-dolore a 4 movimenti
- ②a Testina epilatrice standard (color lilla)
- ②b Testina epilatrice starter con ridotto numero di pinzette (color bianco)
- ③ Pulsanti di rimozione
- ④ Interruttore
- ⑤ Presa per lo spinotto del trasformatore
- ⑥ Spinotto del trasformatore
- ⑦ Trasformatore 12 V

Prima di iniziare

- La vostra pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o di crema.
- Prima di cominciare, assicuratevi che la testina epilatrice (②a o ②b) sia pulita.
- Per rimuovere la testina epilatrice, premete i pulsanti di rimozione ③ sui lati ed estraetela.
- Inserire la testina epilatrice desiderata
 - Scegliete la testina epilatrice starter di colore bianco ②b se vi epilate per la prima volta o se avete la pelle molto sensibile.
 - Una volta abituata la pelle all'epilazione, passate alla testina epilatrice standard di colore lilla ②a che permette un'epilazione più efficiente e veloce grazie al maggior numero di pinzette.

- Assicuratevi che l'accessorio ① sia correttamente inserito.
- Inserite lo spinotto del trasformatore ⑥ nella presa ⑤ e collegate il trasformatore ⑦ ad una presa di corrente.

Come epilarsi

- 1 Per accendere l'apparecchio, portate l'interruttore ④ sulla posizione «2» («2» = epilazione normale, «1» = epilazione ultra-delicata).
- 2 Strofinare la pelle per sollevare anche i peli più corti. Per utilizzare al meglio l'accessorio, mantenete l'apparecchio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle andando contropelo e mantenendo l'interruttore verso di voi. Non esercitate una pressione eccessiva. Entrambi i rulli del massaggiatore anti-dolore a 4 movimenti devono essere sempre mantenuti a contatto con la pelle, per permettere ai movimenti pulsanti di stimolare e rilassare la pelle per un'epilazione più delicata.
- 3 **Epilazione delle gambe**
Epilatevi procedendo dal basso verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.
- 4 **Epilazione sotto le ascelle e linea bikini**
Test condotti da dermatologi hanno dimostrato che la testina epilatrice può essere utilizzata sotto le ascelle e lungo la linea bikini. Si sa che queste aree sono particolarmente sensibili al dolore. La sensazione di dolore comunque diminuisce con l'utilizzo ripetuto. Prima dell'epilazione, comunque, pulite perfettamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (ad es.

di deodorante). Asciugate accuratamente tamponando con una salvietta. Durante l'epilazione sotto le ascelle, mantenete il braccio sollevato e muovete l'apparecchio in diverse direzioni.

Come pulire la testina epilatrice

- 5 Dopo ogni uso, spegnete, staccate la spina dell'apparecchio e pulite la testina epilatrice.
Per prima cosa staccate il massaggiatore anti-dolore ① e spazzolate i rulli.
- 6 Pulite accuratamente l'elemento pinzette con lo spazzolino in dotazione ed anche con un liquido detergente (ad es. alcohol). Durante la pulizia potete far ruotare gli elementi pinzetta manualmente. Per togliere la testina epilatrice premete i pulsanti ③ che sono a sinistra e a destra e tirate.
7. Pulite la sede della testina con la spazzolina. Inserite nuovamente la testina e il massaggiatore anti-dolore.

Salvo cambiamenti.



Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).

Τα προϊόντα μας διακρίνονται για την υψηλή ποιότητα κατασκευής τους, την άψογη λειτουργία τους και τον σύγχρονο σχεδιασμό τους. Πιστεύουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από την νέα σας συσκευή Silk-épil EverSoft Easy Start της Braun.

Στη συνέχεια, θα θέλαμε να σας βοηθήσουμε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και να σας δώσουμε μερικές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, από την αρχή έως το τέλος, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Η συσκευή αποτρίχωσης EverSoft έχει σχεδιασθεί για να κάνει την αφαίρεση ανεπιθύμητων τριχών όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, απαλή και εύκολη. Η ελεγμένη μέθοδος αποτρίχωσης με αυτή τη συσκευή αφαιρεί την τρίχα από τη ρίζα, αφήνοντας το δέρμα απαλό για εβδομάδες.

- Η κεφαλή αποτρίχωσης υψηλών προδιαγραφών ^(2a) με τη μοναδική διάταξη των περιστρεφόμενων δίσκων και τη γεωμετρική κατασκευή της εξασφαλίζει αποτελεσματική αποτρίχωση και αφαιρεί ακόμα και τρίχες μήκους 5 χιλ. από τη ρίζα. Λόγω του ότι οι τρίχες που επανεμφανίζονται είναι μαλακές και λεπτές το πρόβλημα της τριχοφυΐας δεν είναι έντονα ορατό.
- Αποτελεσματικό μασάζ από κυλίνδρους 4-κινήσεων ⁽¹⁾ που χαλαρώνουν το δέρμα, όχι μόνο πριν αλλά και μετά την αφαίρεση των τριχών, κάνοντας την αποτρίχωση ακόμα πιο απαλή.

Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει συσκευή αποτρίχωσης πριν ή εάν δεν έχετε κάνει αποτρίχωση για μεγάλο διάστημα ίσως χρειαστεί λίγος χρόνος για να προσαρ-

μοστεί το δέρμα σας. Η αρχικά δυσάρεστη εμπειρία μειώνεται δραστικά με την συνεχή χρήση της συσκευής, καθώς ο αριθμός των προς αφαίρεση τριχών μειώνεται κάθε φορά και το δέρμα προσαρμόζεται στην αποτρίχωση με αυτή τη μέθοδο.

Η συσκευή EverSoft Easy Start της Braun έχει ειδικά σχεδιασθεί για να κάνει την πρώτη σας επαφή με την αποτρίχωση εύκολη, αφού βοηθά το δέρμα σας σε αυτή την πρώτη φάση προσαρμογής.

- Η ειδική κεφαλή για αρχάριους ^(2b) έχει σχεδιασθεί ειδικά για τις πρώτες φορές, που το δέρμα δεν έχει συνηθίσει ακόμα και επίσης για ευαίσθητο δέρμα. Συγκρινόμενη με την κλασική κεφαλή αποτρίχωσης ^(2a) έχει λιγότερους περιστρεφόμενους δίσκους και με μεγαλύτερη απόσταση, οι οποίοι αφαιρούν λιγότερες τρίχες συγχρόνως. Αυτό κάνει τη διαδικασία πολύ απαλότερη και βοηθά το δέρμα σας να συνηθίσει, αλλά θα χρειαστείτε λίγο περισσότερο χρόνο από ότι με την κλασική κεφαλή.

Προσοχή

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιηθεί κοντά σε νερό (π.χ. νιπτήρα γεμάτο με νερό, μπανιέρα ή ντους).
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία δεν θα πρέπει να έρθει σε επαφή με τα μαλλιά σας, τις βλεφαρίδες, κορδέλλες-κρόσσια κλπ. για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, καθώς επίσης και για να εμποδίσετε το μπλοκάρισμα ή τη βλάβη της συσκευής.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που έχετε ανταποκρίνεται στην τάση που είναι γραμμένη

στον μετασχηματιστή της συσκευής.
Να χρησιμοποιείτε πάντα μετασχηματιστή των 12 V, τύπου PI-41-77 V-3.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιασθεί για την αφαίρεση τριχών από τα πόδια, αλλά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις ευαίσθητες περιοχές όπως μπράτσα, μασχάλες ή την περιοχή μπικίνι.

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης που απομακρύνουν την τρίχα από τη ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη τριχών κάτω από το δέρμα και τον ερεθισμό του (π.χ. φαγούρα, ή κοκκίνισμα), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας. Αυτή είναι μία συνηθισμένη αντίδραση και συνήθως φεύγει γρήγορα, αλλά ίσως να επιμείνει λίγο περισσότερο τις πρώτες φορές αποτρίχωσης με αυτή τη μέθοδο ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα.

Εάν μετά από 36 ώρες το δέρμα σας εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας. Γενικά, ο ερεθισμός του δέρματος και το αίσθημα πόνου μειώνονται αρκετά με την επαναλαμβανόμενη χρήση του Silk-épil.

Σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί φλεγμονή στο δέρμα εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε τη συσκευή πάνω στο δέρμα). Ο κίνδυνος μόλυνσης ελαχιστοποιείται όταν πριν από κάθε χρήση της συσκευής καθαρίζετε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής συμβουλευθείτε το γιατρό σας.

Στις ακόλουθες περιπτώσεις η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού συμβουλευθείτε το γιατρό σας:

- έκζεμα, πληγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος, όπως θυλακίτιδα (πυώδη θυλάκια τριχών) και κίρσοφλεβίτιδα,
- γύρω από κρεατοελιές,
- μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, στη διάρκεια εγκυμοσύνης, ασθένεια του Raynaud's,
- αιμοφιλία ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές

Η αποτρίχωση γίνεται ευκολότερα όταν το μήκος της τρίχας είναι 2-5 χιλ. Εάν οι τρίχες είναι μεγαλύτερες συνιστούμε πριν ξεκινήσετε την αποτρίχωση να τις κόψετε σε αυτό το μήκος.

Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά καλό θα ήταν να γίνει απόγευμα, έτσι ώστε εάν παρουσιαστεί κάποιος ερεθισμός στο δέρμα σας να εξαφανιστεί στη διάρκεια της νύχτας. Μετά από κάθε αποτρίχωση συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μία ενυδατική κρέμα που θα απαλύνει το δέρμα σας και θα το απαλλάξει από τυχόν ερεθισμό.

Ενδέχεται οι νέες τρίχες που αναπτύσσονται να μην βγουν στην επιφάνεια του δέρματος. Προκειμένου να προληφθεί η ανάπτυξη των τριχών στο εσωτερικό του δέρματος συνιστούμε τη συχνή χρήση γαντιών μασάζ (π.χ. μετά από το ντους). Επίσης με τη μέθοδο της απολέπισης απομακρύνεται το επάνω λιπαρό στρώμα της επιδερμίδας και οι μαλακές τρίχες μπορούν να βγουν στην επιφάνεια του δέρματος.

Περιγραφή (σελίδα 4)

- ① Σύστημα 4-κινήσεων που εξαλείφει τον πόνο
- ②α Κλασική κεφαλή αποτρίχωσης (λιλά)
- ②β Κεφαλή αποτρίχωσης για αρχάριους, με μειωμένο αριθμό περιστρεφόμενων δίσκων (άσπρη)
- ③ Κουμπιά απελευθέρωσης της κεφαλής
- ④ Διακόπτης
- ⑤ Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου
- ⑥ Βύσμα καλωδίου
- ⑦ Μετασχηματιστής 12 V, με φις για την πρίζα

Πριν ξεκινήσετε την αποτρίχωση

- Το δέρμα σας θα πρέπει να είναι στεγνό, χωρίς υπολείματα λαδιού ή κρέμας.
- Πριν αρχίσετε την αποτρίχωση καθαρίστε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους που θα χρησιμοποιήσετε (②α ή ②β).
- Για να αλλάξετε την κεφαλή αποτρίχωσης πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης των κεφαλών ③, που βρίσκονται στη δεξιά και αριστερή πλευρά της συσκευής και τραβήξτε την κεφαλή προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε την κεφαλή που επιλέξατε στη θέση της μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό ήχο, ότι βρίσκεται στη σωστή θέση:
 - Επιλέξτε την κεφαλή για αρχάριους ②β (άσπρη) εάν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά ή εάν έχετε πολύ ευαίσθητο δέρμα.
 - Εάν το δέρμα σας έχει ήδη συνηθίσει αυτή τη μέθοδο αποτρίχωσης επιλέξτε την κλασική κεφαλή (λιλά) ②α, η οποία παρέχει μία πιο αποτελεσματική και γρήγορη αποτρίχωση, εξαιτίας του μεγάλου

τερου αριθμού περιστρεφόμενων δίσκων που διαθέτει.

- Σιγουρευτείτε ότι το ειδικό εξάρτημα ① είναι στη θέση του.
- Βάλτε το βύσμα καλωδίου ⑥ στην υποδοχή σύνδεσης του καλωδίου ⑤ και βάλτε τον μετασχηματιστή ⑦ στην πρίζα.

Πως θα κάνετε αποτρίχωση

- 1 Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, ανεβάστε το διακόπτη ④ στη θέση «2» («2» = κανονική αποτρίχωση «1» = απαλή αποτρίχωση).
- 2 Τρίψτε το δέρμα σας, ώστε να σηκωθούν οι λεπτές τρίχες. Για καλύτερα αποτελέσματα θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90°) σε σχέση με το δέρμα σας και θα πρέπει να την κατευθύνετε αντίθετα με τη φορά της τρίχας. Οι δύο κύλινδροι του συστήματος 4-κινήσεων, που εξαλείφει τον πόνο, θα πρέπει να βρίσκονται σε επαφή με το δέρμα, επιτρέποντας στις παλμικές κινήσεις να προετοιμάσουν και να χαλαρώσουν το δέρμα για πιο ανώδυνη αποτρίχωση.
- 3 **Αποτρίχωση ποδιών**
Κάνετε αποτρίχωση στα πόδια σας από κάτω προς τα πάνω. Όταν κάνετε αποτρίχωση στην περιοχή πίσω από το γόνατο κρατήστε το πόδι τεντωμένο.
- 4 **Αποτρίχωση στην περιοχή της μασχάλης και στη περιοχή μπικίνι**
Οι δοκιμαστικές χρήσεις υπό την παρακολούθηση δερματολόγων έδειξαν ότι η κεφαλή αποτρίχωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης και στην περιοχή της μασχάλης και μπικίνι. Θα πρέπει να έχετε υπόψη σας

ότι αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο. Παρόλα αυτά η αίσθηση του πόνου θα μειωθεί με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Πριν από την αποτρίχωση καθαρίστε σε βάθος της περιοχή για την απομάκρυνση τυχόν υπολείματος αποσμητικού.

Στη συνέχεια στεγνώστε την περιοχή με μία πετσέτα, κάνοντας απαλές κινήσεις. Όταν κάνετε αποτρίχωση στην περιοχή της μασχάλης, κρατήστε το χέρι σας σηκωμένο και οδηγείτε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.

Καθαρισμός των κεφαλών αποτρίχωσης

- 5 Μετά από κάθε χρήση βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και καθαρίστε την κεφαλή που έχετε χρησιμοποιήσει:
Πρώτα βγάλτε το σύστημα 4-κινήσεων που εξαλείφει τον πόνο ① και βουρτσίστε τους κυλίνδρους.
- 6 Καθαρίστε προσεκτικά τους περιστρεφόμενους δίσκους με την βούρτσα καθαρισμού και απολυμάνετε τους με μερικές σταγόνες ειδικού υγρού καθαρισμού (π.χ. οινόπνευμα). Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού μπορείτε να γυρίζετε τους περιστρεφόμενους δίσκους με το χέρι. Για να βγάλετε την κεφαλή, πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης ③ στην αριστερή και δεξιά πλευρά της συσκευής και τραβήξτε τη.
7. Καθαρίστε ελαφρά την υποδοχή της κεφαλής με τη βούρτσα. Βάλτε την κεφαλή αποτρίχωσης και το σύστημα 4-κινήσεων που εξαλείφει τον πόνο και πάλι στη θέση τους.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.



Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής κοινότητας, όπως αυτές αναφέρονται στην οδηγία του Συμβουλίου 89/336/ΕΟΚ και με τις διατάξεις περί Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων (73/23 ΕΟΚ).

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

En el supuesto de que la reparación no fuera satisfactoria, el usuario tiene derecho a solicitar la sustitución del producto por otro igual, o a la devolución del precio pagado.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio y reparación: Para localizar a su Servicio Braun más cercano, llame al teléfono 934 01 94 40.

Servicio al consumidor: En el caso de que tenga Ud. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos que contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

Caso a reparação não satisfaça, o utilizador tem o direito de solicitar a substituição do produto por outro igual novo ou ao reembolso do valor que pagou.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Serviço e reparação – Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, ligue para: 217 243 130

Apoio ao consumidor – No caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone: 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far

pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Ελληνικά

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Bureaux de garantie et centrales service après-vente

Oficinas de garantia y oficinas centrales del servicio

Entidade de garantia e centros de serviço

Uffici e sede centrale del servizio clienti

Εγγύηση και Εργαστήριο επισκευών

Deutschland

Braun GmbH, Kundendienst,
Westerbachstr. 23 H,
61476 Kronberg,
☎ 00 800 / 27 28 64 63

Argentina

Central Reparadora
de Afeitadoras S.A.,
Av. Santa Fe 5270,
1425 Capital Federal,
☎ 0800 44 44 553

Australia

Gillette Australia Pty. Ltd.,
Private Bag 10, Scoresby,
Melbourne, Victoria 3179,
☎ 1 800 641 820

Austria

Gillette Gruppe Österreich,
IZ-NÖ Süd, Straße 2,
Objekt M21,
2355 Wiener Neudorf,
☎ 00800-27 28 64 63

Bahrain

Yaquby Stores,
18 Bab ALBahrain,
P.O. Box 158,
Manama,
☎ 02-28 88 7

Barbados

Dacosta Mannings Inc.,
P.O. Box 176, Pier Head,
Bridgetown,
☎ 431-8700

Belarus

Electro Service & Co Ltd.,
Chernyshevskogo str. 10 A,
220015 Minsk,
☎ 2 85 69 23

Belgium

Gillette Group Belgium N.V.,
J. E. Mommaertsiaan 18,
1831 Diegem,
☎ 02/71 19 211

Bermuda

Stuart's Ltd., Reid Street,
P.O. Box HM 2705,
Hamilton OR,
☎ 2 95 54 96

Brasil

Picolli Service,
Rua Túlio Teodoro
de Campos, 209,
São Paulo – SP,
☎ 0800 16 26 27

Bulgaria

Stambouli Ltd.,
12, Hrist Botev Str.,
Sofia, Bulgaria
☎ + 359 2 528 988

Canada

Gillette Canada Company,
4 Robert Speck Parkway,
Mississauga L4Z 4C5, Ontario,
☎ (905) 566-5000

Česká Republika

PH SERVIS sro.,
V Mezihori 2,
18000 Praha 8,
☎ (02) 663 105 74

Chile

Viseelec,
Braun Service Center Chile,
Av. Concha y Toro #4399,
Puente Alto,
Santiago,
☎ 2 288 25 18

China

Gillette (Shanghai) Sales Co.
Ltd.
550 Sanlin Road, Pudong,
Shanghai 200124,
☎ 800 820 13 57

Colombia

Gillette de Colombia S.A.,
Calle 100 No. 9A - 39 Piso 3.
Bogotá, D.C.,
☎ 9800-5-27286

Croatia

Iskra elektronika d.o.o.,
Bozidara Magovca 63,
10020 Zagreb,
☎ 1-6 60 17 77

Cyprus

Kyriakos Papavasiliou Trading
70, Kennedy Ave.,
1663 Nicosia,
☎ 3572 314111

Danmark

Gillette Group Danmark A/S,
Teghlholm Allé 15,
2450 Kobenhavn SV,
☎ 70 15 00 13

Djibouti (Republique de)

Ets. Nouraddine,
Magasin de la Seine,
12 Place du 27 Juin,
B.P. 2500,
Djibouti, ☎ 35 19 91

Egypt

United Sons
International Trading,
25 Makram Ebied Street,
P.O. Box 7607,
Cairo,
☎ 02-2740652

España

Braun Espanola S.A.,
Braun Service,
Enrique Granados, 46,
08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona),
☎ 901 11 61 84

Estonia

Servest Ltd.,
Raua 55, 10152 Tallinn,
☎ 627 87 39

France

Groupe Gillette France -
Division Braun,
9, Place Marie Jeanne Bassot,
92693 Levallois Perret Cédex,
☎ (1) 4748 70 00,
Minitel 3615 code Braun.

Great Britain

Gillette Group UK Ltd.,
Braun Consumer Service,
Great West Road,
Isleworth TW7 5NP;
Middlesex,
☎ 0800 783 70 10

Greece

Berson S.A.,
47, Agamemnonos,
17675 Kallithea Athens,
☎ 1-9 47 87 00

Guadeloupe

Ets. André Haan S.A.,
Zone Industrielle
B.P. 335, 97161 Pointe-à-Pitre,
☎ 26 68 48

Hong Kong

Audio Supplies Company,
Room 506,
St. George's Building,
2 ICE House Street,
Hong Kong,
☎ 25 24-93 77

Hungary

Kisgep KFT,
Pannonia u. 23,
1136 Budapest,
☎ 13 494 955

Iceland

Verzlunin Pfaff h. f.,
Grensasvegur 13,
Box 714, 121 Reykjavik,
☎ 5 33 22 22

India

Braun Division,
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,
34, Okhla Industrial Estate,
New Delhi 110 020,
☎ 11 68 30 218

Iran

Tehran Bouran Company
Irtuc Building,
No 874 Enghelab Ave.,
P.O. Box 15815-1391,
Tehran 11318,
☎ 021 67 03 50

Ireland (Republic of)

Gavins Shaver Centre,
83/84, Lower Camden Street,
Dublin 2,
☎ 1800 509 448

Israel

S. Schestowitz Ltd.,
8 Shacham Str.,
Tel-Aviv, 49517,
☎ 1 800 335 959

Italia

Servizio Consumatori Braun
Gillette Group Italy S.p.A.,
Via G. B. Pirelli, 18,
20124 Milano,
☎ 02 / 6678623

Jordan

Dajani Group,
Shamaisani/Sherif Jamil Bin
Naser, P.O. Box 926976,
Amman 11110,
☎ 962-6552 5545

Kenya

Radbone-Clark Kenya Ltd.,
P.O. Box 40833,
Nairobi-Mombasa Road,
Nairobi,
☎ 2 82 36 60

Korea

STC Industries
Corp. Braun Division,
32, Mullaee-Dong 3-KA,
Youngeungpo-Ku,
Seoul 150-090,
☎ 080 258 25 89

Kuwait

Union Trading Co.,
Braun Service Center,
P.O. Box 28 Safat,
Safat Code 13001,
Kuwait,
☎ 04 83 32 74

Latvia

Latintertehserviss Co.,
72 Bullu Street, House 2,
Riga 1067,
☎ 2 40 39 11

Lebanon

Magnet SAL - Fattal HLDG,
P.O. Box 110-773,
Beirut,
☎ 1 51 20 02

Libya

Al-Muddy Joint-Stock Co.,
Istanbul Street 6,
P.O. Box 4996, Tripoli,
☎ 21 333 3421

Lithuania

Elektronas AB,
Kareivių 6,
2600 Vilnius,
☎ 277 76 17

Luxembourg

Sogel S.A.,
1 Dernier Sol, BP 1941,
1019 Bonnevoie,
☎ 4 00 50 51

Malaysia

Gillette Malaysia Sdn. Bhd.,
Braun Customer Service,
11 A Persiaran Selangor,
40200 Shah Alam,
☎ 3 55 19 23 10

Malta

Kind's,
287, Republic Street,
Valletta VLT04,
☎ 24 71 18

Maroc

Indimar S.A.,
86, rue de Chaouia
(ex. rue Colbert),
Casablanca, 20 000,
☎ 2 26 86 31

Martinique

Decius Absalon,
23 Rue du Vieux-Chemin,
97201 Fort-de-France,
☎ 73 43 15

Mauritius

J. Kalachand & Co. Ltd.,
Bld DBM Industrial Estate,
Stage 11,
Plaine Lauzun,
☎ 2 12 84 13

Mexico

Gillette Manufactura,
S.A. de C.V./
Gillette Distribuidora,
S.A. de C.V.
Atomo No. 3
Parque Industrial Naucalpan
Naucalpan de Juarez
Estado de México, C.P. 53370
☎ 01-800-508-58-00

Nederland

Gillette Groep Nederland BV,
Visseringlaan 20-22,
2288 ER Rijswijk,
☎ 070-4 13 16 58

Netherlands Antilles

Booichand's Ltd,
Heerenstraat 4 B,
P.O. Box 36,
Curacao, 00802, Netherlands
Antilles
☎ 9 61 22 62

New Zealand

Key Service Ltd.,
c/o Gillette NZ,
59-63 Druces Rd.,
Manakau City,
Auckland,
☎ 9-262 58 38

Nippon

Braun Gillette Japan Inc.,
Siber Hegner Bldg., 7th Floor,
89-1 Yamashita-cho, Naka-ku,
P.O. Box 247,
Yokohama 231-0023,
☎ 045-6817591

Norge

Gillette Group Norge AS,
Nils Hansensvei 4,
P.O. Box 79 Bryn,
0667 Oslo,
☎ 022-72 88 10

Oman (Sultanate of)

Naranjee Hirjee & Co. LLC.,
10 Ruwi High,
P.O. Box 9, Muscat 113,
☎ 703 660

Pakistan

Gillette Pakistan Ltd.,
Dr. Ziauddin Ahmend Road,
Karachi 74200,
☎ 21 56 88 930

Paraguay

Paraguay Trading S.A.,
Avda. Artigas y Cacique
Cara Cara,
Asunción,
☎ 21203350/48/46

Philippines

Gillette Philippines Inc.,
Braun Service Centre
Villongco Road, Sucat,
Paranaque City,
☎ 2 8 42 31 54

Poland

Gillette Poland S.A.,
Budynek Orion,
ul. Domaniewska 41,
02-672 Warszawa,
☎ 22 548 89 74

Portugal

Gillette Portuguesa, Ltd.,
Braun Service,
Rua Tomás da Fonseca,
Torre G-9°B,
1600-209 Lisboa,
☎ 808 2 000 33

Qatar

Al Baker Trading Co.,
P.O. Box 9, Doha,
☎ 04 15 0 57

Réunion

Dindar Confort,
58, rue Maréchal Leclerc,
P.O. Box 12,
97400 St. Denis,
☎ 40 12 02

Romania

Gillette Romania srl.
Calea Floreasca nr. 133-137
et 1, sect 1,
71401 Bucuresti
☎ 01-2319656

Russia

RTC Sovinservice,
Rusakovskaya 7,
107140 Moscow,
☎ (095) 264 96 02

Saudi Arabia

Salem M. Bakhshwain Sons,
P.O. Box 743,
Tabuk Street,
21421 Jeddah,
☎ 657 31 11

Schweiz/Suisse/Svizzera

Telion AG, Rütistrasse 26,
8952 Schlieren,
☎ 0844-88 40 10

Singapore (Republic of)

Beste (S) Pte. Ltd.,
6 Tagore Drive,
03-04 Tagore Industrial
Building,
Singapore 787623,
☎ 4 552 24 22

Slovakia

Techno Servis Bratislava
spol. s.r.o.,
Bajzova 11/A,
82108 Bratislava,
☎ (02) 555 68 161

Slovenia

Coming d. d.,
Slovenceva 024,
1000 Ljubljana,
☎ 386-01-560-40-00

South Africa (Republic of)

Fixnet After Sales Service,
17B Allandale Park,
P.O. Box 5716,
Cnr Le Roux and Morkels Close,
Johannesburg 1685,
Midrand, Gauteng,
☎ 11 315 9260/1

St. Maarten

Ashoka,
P.O. Box 79,
Philipsburg,
Netherlands Antilles,
☎ 52 29 31

St. Thomas

Boolchand's Ltd.,
31 Main Street,
P.O. Box 5667,
00803 St. Thomas,
US Virgin Islands,
☎ 340 776 0302

Suomi

Gillette Group Finland Oy/
Braun,
P.O. Box 9,
Niittykatu 8, PL 9,
02200 Espoo,
☎ 09-45 28 71

Sverige

Gillette Group Sverige AB,
Dept. Sweden,
Stockholm Gillette
Räsundavägen 12,
Box 702,
16927 Solna,
☎ 020-21 33 21

Syria

c/o Khalil Daoud
Amro Ibn Kalthoum Str.
Unisyria, P.O. Box 35002,
Damascus,
☎ 11 622 28 81

Taiwan

Audio & Electr. Supplies Ltd.,
Brothers Bldg., 10th Floor,
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,
Taipei (104),
☎ 0 80 221 630

Thailand

Gillette Thailand Limited,
109 Moo 4,
Chalongkrung Rd.,
Lamplatew Ladkrabang,
Bangkok 10520,
☎ 645-0800 22 16 30

Tunesie

Generale d'Equipement
Industr.,
34 rue du Golfe Arabe,
Tunis, 2000,
☎ 00216 171 68 80

Turkey

Gillette Sanayi ve Ticaret A.S.,
Polaris Is Merkezi, Ahi Evran
Cad., No:1,
80670 Maslak, Istanbul,
☎ 0212-473 75 85

United Arab Emirates

The New Store,
P.O. Box 3029,
Al Suog Street No-10,
Dubai,
☎ 43 53 45 06

Uruguay

Driva S.A.,
Marcelilno Sosa 2064,
11800 Montevideo,
☎ 2 924 95 76

USA

The Gillette Company - SBMC
Braun Consumer Service,
1, Gillette Park 4k-16,
Boston, MA 02127-1096,
☎ 1-800-272-8611

Venezuela

Gillette de Venezuela S.A.,
Av. Blandin,
Centro San Ignacio
Torre Copérnico, Piso 5
La Castellana, Caracas
☎ 0800-4455388

Yemen (Republic of)

Saba Stores for Trading,
26th September Street,
P.O. Box 5278,
Taiz,
☎ 967 4-25 23 80

Yugoslavia

BG Elektronik,
Bulevar revolucije 34,
11000 Beograd,
☎ 11 3240 030

Silk·épil EverSoft

Easy Start

2240

Carte de garantie
Tarjeta de garantía
Cartão de garantia
Carta di garanzia
Κάρτα εγγυήσεως

Silk·épil EverSoft

Easy Start

2240

Carte de contrôle
Tarjeta de registro
Cartão de registo
Cartolina di registrazione
Κάρτα καταχώρησης

Service notes

Nom et adresse complète de l'acheteur
Nombre y dirección completa del comprador
Nome e direção completa do comprador
Nome e indirizzo completo dell'acquirente
Όνομα και πλήρης διεύθυνσις αγοραστή

Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Ημερομηνία αγοράς

Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Ημερομηνία αγοράς

Cachet et signature du commerçant
Sello y firma del proveedor
Carimbo e assinatura do revendedor
Timbro e firma del negozio
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος



Cachet et signature du commerçant
Sello y firma del proveedor
Carimbo e assinatura do revendedor
Timbro e firma del negozio
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος